

## Hallituksen esitys Eduskunnalle laiksi Talaskankaan luonnonsuojelualueesta

### ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksen tarkoitus on perustaa valtionmaille Talaskankaan luonnonsuojelualue, joka on luonnonsuojelulain (71/23) mukainen erityinen suojelualue. Perustettava alue sijaitsee Sonkajärven ja Vieremän kunnissa Kuopion läänissä ja Vuolijoen kunnassa Oulun läänissä. Talaskankaan luonnonsuojelualueen perustamisen tarkoitus on säilyttää monipuolisia erämaisia metsä- ja suoalueita Maanselän vedenjakajaluodeella Kainuun luonnonmaantieteellisen

alueen länsiosassa. Esityksellä pantaisiin täytäntöön vuonna 1979 tehtyä valtioneuvoston periaatepäätöstä soidensuojelun perusohjelmasta ja kesällä 1993 tehtyä periaatepäätöstä vanhojen metsien suojelusta. Talaskankaan luonnonsuojelualue on valtion omistuksessa ja sen pinta-ala on noin 3 500 hehtaaria.

Ehdotettu laki on tarkoitus saattaa voimaan mahdollisimman pian sen jälkeen kun se on hyväksytty ja vahvistettu.

### YLEISPERUSTELUT

#### 1. Nykytila ja esityksen tavoitteet

Suomen luonnonsuojelualueverkon runkona olevat kansallis- ja luonnonpuistot säilyttävät luonnontilassa laajahkoja näytteitä maamme eri osien luonnosta. Luonnonsuojelualueverkkoa kehitettäessä on luonnonsuojelualueiksi jouduttu perustamaan usein alueita, joiden luonnontilaan ihminen on vaikuttanut enemmän tai vähemmän. Näillä alueilla on kuitenkin aina suojelunarvoisia luonnontyyppisiä ja eliöitä, jotka muodostavat tärkeän biologisen pääoman aikaa myöten luonnontilaistuvalla aluekokonaisuudelle. Tällaisetkin luonnonsuojelualueet säilytetään suurelta osin koskemattomina, mutta niillä voitaisiin tarvittaessa käsitellä esimerkiksi metsiä niiden luonnonmukaisuudesta edistävällä tavalla ja samalla tukea alueiden monikäyttöä sekä tutkimusta. Talaskankaan alue olisi hyvä esimerkki tämäntyyppisestä suojelualueesta.

Talaskankaan luonnonsuojelualue täydentäisi maamme luonnonsuojelualueverkkoa nimenomaan Pohjois-Savon ja Kainuun rajoilla, mis-

sä nyt on vähän luonnonsuojelualueita. Talaskankaan alue sijaitsee keskiboreaalisen metsäkasvillisuusvyöhykkeen eteläreunalla Kainuun ja Suomenselän vaihettumisalueella, jossa metsillä on Kainuun leima, kun taas soilla on enimmäkseen Suomenselän piirteitä.

Talaskankaan alue on ympäristönsä verrattuna hyvin säilynyt, poikkeuksellisen laaja metsien ja soiden mosaiikki. Alueella on suojelun kannalta valtakunnallista merkitystä. Suot ovat valtaosaltaan pienehköjä Pohjanmaan aapoja, jotka polveilevat kivennäismaiden välissä. Soiden ja kovien maiden vaihettumisvyöhykkeet ovat tyyppillisiä kainuulaisia soistuvia kuusikoita, mutta korkeammilla mailla kasvaa myös salskeita männiköitä. Lammet ja purot monipuolistavat merkityksellisesti alueen luontoa.

Huomattava osa Talaskankaan alueen metsistä on 1920- ja 1930-luvuilla hakattu silloisissa oloissa melko voimaperäisesti, mutta sen jälkeen metsät ovat olleet pitkään lähes hakeamatta. Siksi puuston rakenteessa on luonnonmetsien piirteitä. Myös metsän ekologista jatkuvuutta on säilynyt hakkuista huolimatta.

Kuolleita puita on paikoin melko runsaasti. Lehtipuita, etenkin koivua, on metsissä paljon. Alueen eräissä osissa on kohtalaisen paljon myös ikääntyviä haapoja ja järeitä keloja. Alueen luonnonsuojelu- ja maisema-arvoja heikentävät jonkin verran viime vuosikymmeninä rakennettu tieverkko, johon kuuluu 13 kilometriä teitä, sekä aluetta halkova sähkölinja.

Keskiboreaalisella metsäkasvillisuusvyöhykkeellä on kasvullisesta metsämaasta suojeltu tällä hetkellä hieman alle prosentti. Kainuussa on lukuisia tärkeitä vanhojen metsien suojelualueita, jotka sijaitsevat kuitenkin pääosin Venäjän rajan tuntumassa. Näistä Talaskangasta lähimpänä ovat sadan kilometrin päässä idässä sijaitsevat Hiidenportin kansallispuisto ja Teerisuon—Lososuon soidensuojelualue.

Talaskankaan alueelta tunnetaan yhteensä noin 40 uhanalaisten eläinten ja kasvien seurantaomikunnan mietinnössä (komiteanmietintö 1991:30) uhanalaiseksi nimettyjä lajia. Näistä erittäin uhanalaisia on yksi; hitupihtisammal. Vaarantuneita on seitsemän: yksi nisäkäs-, kaksi hyönteis-, kolme sien- ja yksi jäkälälaji. Silmällä pidettäviä lajeja on 30: seitsemän lintu-, neljä nisäkäs-, kuusi hyönteis-, yksitoista sien-, ja kaksi jäkälälajia. Tämän lisäksi Talaskankaan alueelta on tavattu kaksitoista alueellisesti uhanalaista lajia: viisi samal-, viisi putkilokasvi- ja kaksi jäkälälajia.

Uhanalaiset lajit ovat osin vanhojen metsien tunnuslajeja, osin metsänreunojen ja soiden lajeja. Täten alueen lajimonipuolisuus perustuu eri luontotyyppien yhtaikaiseen esiintymiseen.

Suomi on allekirjoittanut Rio de Janeirossa vuonna 1992 hyväksytyn biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen. Euroopan metsäministerikokouksessa Helsingissä kesäkuussa 1993 hyväksyttiin päätöslauselma metsien biologisen monimuotoisuuden säilyttämisestä mm. suojelemalla riittävästi aarniometsiä. Talaskankaan luonnonsuojelualueen perustamisella Suomi toteuttaa näitä kansainvälisiä sopimuksia.

Talaskankaan alueella on merkitystä myös lähiseudun ihmisten virkistys-, retkeily- ja monikäyttökohdeena. Varsinkin Vuolijoen puolella olevaa Sopenmäen aluetta käytetään metsästyks-, kalastus-, marjastus- ja sienestyspaikkana. Pääosa virkistyskäytöstä on paikallista ja seudullista, mutta tulevaisuudessa alueella on valtakunnallista merkitystä luontoretkeilyn kohdeena.

## 2. Esityksen taloudelliset ja muut vaikutukset

Talaskankaan luonnonsuojelualueen kokonaispinta-ala on noin 3 500 hehtaaria, mistä metsämaata on noin 2 050 hehtaaria sekä kituja joutomaata noin 1 385 hehtaaria sekä vesialuetta noin 65 hehtaaria. Ns. vanhaa metsähallituksen hallinnassa olevaa valtion maata on esityksen tarkoittamasta alueesta noin 2 560 hehtaaria, mistä metsämaata on noin 1 300 hehtaaria. Tämä alue on ollut metsähallituksen hakuuasuunnitteessa. Tämän alueen vuotuinen käyttöpuosuunnite on noin 8 000 m<sup>3</sup> ja sen kantoraha-arvo noin miljoona markkaa vuodessa. Metsätaloustarkoituksiin rakennetun tieverkon arvo on noin miljoona markkaa. Alueen muuta kuin metsätalousarvoa ei ole arvioitu. Valtio on ostanut tai lunastanut alueelta luonnonsuojelutarkoituksiin noin 940 hehtaaria yli kahdella miljoonalla markalla.

Talaskankaan luonnonsuojelualueella voidaan sallia sellainen metsäluonnon hoito, jonka avulla voidaan edistää metsäluonnon monipuolistumista tai luonnonmukaisen kehityksen palautumista. Sekä luonnonhoito- että luonnontilan palautusalueet määritellään tarkemmin alueelle laadittavassa hoito- ja käyttösuunnitelmassa.

Vaikka Talaskankaan luonnonsuojelualueen metsät jäävät normaalin metsätalouden ulkopuolelle, ei ehdotetun lain säätäminen vaikuta kuitenkaan merkityksellisesti valtiontalouteen.

Talaskankaan luonnonsuojelualueen kivennäismaiden varsinaisen metsätaloustalouden kieltäminen vähentää jonkin verran metsätyöpaikkoja. Toisaalta alueelle suunniteltava ennallistava metsäluonnon hoito vaatii tavanomaista enemmän työtä. Esityksen johdosta talouskäytön ulkopuolelle siirtyvien metsämaiden määrä merkitsee, että luonnonsuojelualueen perustamisesta aiheutuu Vieremän ja Vuolijoen kunnille enintään kahden pysyvän metsätyöpaikan menetys. Sonkajärven kunnassa on luonnonsuojelutarkoituksiin valtiolle ostettuja ja paikoin melko tehokkaasti käsiteltyjä alueita, joilla tarvittavilla hoitotoilla olisi lähinnä työllistävää merkitystä.

Luonnonsuojelualueen perustaminen edistäisi alueen virkistys- ja retkeilykäyttöä eikä rajoittaisi sanottavasti paikallisten asukkaiden perinteisiä oikeuksia, kuten metsästystä ja kalastusta. Metsähallitus laatii Talaskankaan luonnonsuojelualueelle hoito- ja käyttösuunni-

telman, jossa säänneltäisiin riittävän yksityiskohtaisesti alueen käyttöä ja hoitoa.

Lisäksi hoito- ja käyttösuunnitelmassa määriteltäisiin kuinka uhanalaisten lajien säilyttämisen kannalta tärkeitä tekijöitä, kuten laho- ja lehtipuiden osuutta lisätään sekä metsäluonnon monimuotoisuutta parantavia menetelmiä sovelletaan käytäntöön.

### 3. Esityksen organisatoriset ja henkilöstövaikutukset

Talaskankaan luonnonsuojelualue olisi, kuten nytkin, metsähallituksen hallinnassa ja hoidossa. Luonnonsuojelualueen perustamisella ei siis olisi välittömiä organisatorisia vaikutuksia.

Vaikka Talaskankaan luonnonsuojelualueelle ei olekaan tarkoitus erityisemmin rakentaa matkailu- ja retkeilypalveluja, sen perustaminen lisää luonnonsuojelualueiden hoitoon ja käyttöön liittyviä tehtäviä ja töitä metsähallinnossa. Esimerkiksi retkeilijöitä varten tarvitaan jonkin verran palveluja ja alueen valvontaa täytyy tehostaa. Luonnonsuojelualueen hoidon ja käytön määräraharapet pyritään ottamaan huomioon valtion talousarviota valmisteltaessa.

Yksi Talaskankaan luonnonsuojelualueen tärkeä käyttömuoto olisi tutkimus. Erityisesti tutkittaisiin eri tavoin käsiteltyjen metsien ja eri sukkessiovaiheiden lajistomuutoksia sekä mahdollisuuksia parantaa uhanalaisten lajien elinoloja. Talaskankaan luonnonsuojelualueen tutkimus- ja seurantaohjelma toteutettaisiin osana metsähallituksen muita, lähinnä Kainuun puistoalueelle kuuluvia luonnonsuojelutehtäviä.

### 4. Asian valmistelu

Valtioneuvosto teki vuonna 1979 periaatepäätöksen soidensuojelun perusohjelmasta ja osa ehdotetusta Talaskankaan luonnonsuojelualueesta kuuluu Talasjärvien alueen nimellä tämän periaatepäätöksen nojalla rauhoitettavaksi päätettyihin alueisiin. Periaatepäätökseen kuuluvasta alueesta on ostettu viime vuosina valtiolle luonnonsuojelutarkoituksiin 367 hehtaaria. Lisäksi Kuopion lääninhallituksen päätöksellä on vuonna 1987 rauhoitettu Sukevan yhteismetsän omistama noin 150 hehtaarin suuruinen metsä- ja suoalue.

Talaskankaalla aloitetut hakkuut synnyttivät

ristiriitatilanteen luontoaktivistien ja metsähallituksen välillä, jonka ratkaisemiseksi metsähallituksen ja ympäristöministeriön asettama virkamiesryhmä laati vuoden 1989 aikana ehdotuksen Talaskankaan ja Sopenmäen valtiolle kuuluvien alueiden käytöstä. Työryhmä teetti ympäristöministeriön sekä vesien- ja ympäristöntutkimuslaitoksen luonnonsuojelun tutkimusyksikön kanssa yhteistyössä selvityksen Talaskankaan ja Oulun läänin puolella olevan Sopenmäen seudun luonnon yleispiirteistä ja uhanalaisten lajien esiintymisestä.

Talaskangastyöryhmä ehdotti maa- ja metsätalousministeriölle ja ympäristöministeriölle jättämässään yksimielisessä esityksessä, että selvityksen kohteena olleelle alueelle perustettaisiin luonnonsuojelulain mukainen erityinen suojelualue, jonka nimi olisi Talaskankaan luonnonsuojelualue.

Esityksestä pyydettiin lausunnot maa- ja metsätalousministeriöltä, kauppa- ja teollisuusministeriöltä, metsähallitukselta, maanmittaushallitukselta, Kuopion ja Oulun lääninhallituksilta, Sonkajärven, Vieremän ja Vuolijoen kunnilta, Kainuun ja Pohjois-Savon seutukaavaliitoilta sekä Suomen luonnonsuojeluliitolta. Monet tahot mm. kunnat esittivät laajennuksia työryhmän ehdottamaan luonnonsuojelualueeseen. Lausuntokierroksen jälkeen erityisesti Sopenmäen aluetta inventoitiin vielä lisää ja ympäristöministeriön asettaman vanhojen metsien suojelutyöryhmän aloittaessa työnsä Talaskankaan—Sopenmäen alue liittyi Etelä-Suomen vanhojen metsien selvitykseen. Vanhojen metsien suojelutyöryhmän kokoamassa aineistossa suojelunarvoisista vanhoista metsistä Talaskankaan—Sopenmäen alue osoittautui yhdeksi tärkeimmistä laajoista ja monimuotoisista aluekokonaisuuksista. Samaan aikaan Sopenmäen koillispuolelta lunastettiin laaja Halikinsuon alue, jonka vesitalouden säilyttämiseksi suojelualueen rajausta on tarpeen laajentaa aiemmin suojeluhankkeeseen kuulumattomille metsähallituksen maille.

Esitys Talaskankaan luonnonsuojelualueesta perustuu edellä selostetun vanhojen metsien suojelutyöryhmän ehdotukseen. Työryhmän valmistelemasta vanhojen metsien suojeluohjelmasta pyydettiin lausunnot keskeisiltä viranomaisilta sekä kunnilta, yliopistoilta, tutkimuslaitoksilta ja lukuisilta järjestöiltä. Talaskankaan luonnonsuojelualueen perustamista ei vastustettu. Vuolijoen kunta edellytti metsä- ja suojelusoikeuden säilyttämistä paikallisilla asukail-

la sekä suojelusta aiheutuvien haittojen kompensoimista mm. opastusta ja retkeilypalveluja lisäämällä. Valtioneuvosto päätti 3 päivänä

kesäkuuta 1993 vanhojen metsien suojelun tehostamisesta ja vanhojen metsien suojelutyöryhmän ehdotusten toteuttamisesta.

## YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

### 1. Lakiehdotuksen perustelut

1 §. *Luonnonsuojelualan perustamistarkoitus.* Pykälässä säädetään, että Talaskankaan alueen valtionmaille perustetaan luonnonsuojelualue, joka on luonnonsuojelulain (71/23) mukainen erityinen suojelualue. Samalla säädetään suojelualueen perustamistarkoituksesta.

2 §. *Luonnonsuojelualan sijainti.* Luonnonsuojelualueen rajat on merkitty hallituksen esityksen liitteessä olevaan karttaan.

Pykälässä on myös luonnonsuojelualueen rajan käymistä ja merkitsemistä koskeva säännös, joka on samansisältöinen kuin vastaava säännös muiden luonnonsuojelualueiden perustamista koskevilla laeilla. Maa- ja metsätalousministeriö on 15 päivänä kesäkuuta 1982 tehnyt päätöksen eräiden valtion omistamille alueille perustettujen luonnonsuojelualueiden rajojen merkitsemisestä (449/82). Tarkoitus on, että myös Talaskankaan luonnonsuojelualueen rajojen merkitsemisessä noudatettaisiin soveltuvin osin tätä päätöstä.

3 §. *Haltuunotto-oikeus.* Pykälään on otettu säännös luonnonsuojelua valvovan viranomaisen haltuunotto-oikeudesta. Säännös on samansisältöinen kuin vastaava säännös muiden luonnonsuojelualueiden perustamista koskevilla laeilla.

4 §. *Alueen liittäminen luonnonsuojelualueeseen.* Talaskankaan luonnonsuojelualueeseen on tarkoitus hankkia eräitä suojelukokonaisuuden kannalta tärkeitä lisäalueita. Suojelualueita varten nimenomaisesti hankittu tai saantona tullut alue tulisikin voida lukea kuuluvaksi suoraan luonnonsuojelualueeseen. Menettely keventäisi huomattavasti asian hallinnollista käsittelyä. Lisäalue voitaisiin tämän jälkeen lohkomistoimituksessa tai maanmittausviranomaisen hallinnollisella päätöksellä todeta virallisesti kuuluvaksi suojelualuekiinteistöön ilman nimenomaisia muita päätöksiä. Myöskään erillistä rajanmäärittämistoimitusta ei tarvita, jos suojelualueen rajat on aikaisemmin käyty

lohkomis- tai muussa maanmittaustoimituksessa. Suojelualueen rauhoitusmääräykset tulevat liitettyllä alueella voimaan, kun liittäminen on merkitty kiinteistörekisteriin.

5 §. *Tarkemmat määräykset.* Luonnonsuojelualueen perustamisen tarkoitus on turvata alueen luonnonarvot. Luonnonsuojelualueen rauhoitusmääräykset annetaan luonnonsuojelulain 2 §:n 2 momentin nojalla asetuksella. Tämän lisäksi on tarpeen säätää eräistä muistakin alueen käytön ja muun hoidon järjestämistä koskevista seikoista.

### 2. Tarkemmat säännökset ja määräykset

Asetuksella, jonka luonnos on esityksen liitteenä, säädetään tarkemmin Talaskankaan luonnonsuojelualueen rauhoittamisesta. Luonnonsuojelualueella on tarkoitus kieltää sellaiset toimet, jotka saattavat muuttaa alueen luonnonoloja tai vaikuttaa epäedullisesti sen kasvilisuuden tai eläimistön säilymiseen. Sen sijaan luonnon monimuotoisuutta ylläpitävä tai lisäävä metsäluonnon hoito olisi sallittu siten kuin hoito- ja käyttösuunnitelmassa määrätään.

Luonnonsuojelualueella ei saisi tehdä ojituksia eikä myöskään vahingoittaa maa- tai kallioperää eikä sieltä saisi ottaa maa-aineksia. Alueelle ei saisi rakentaa rakennuksia, rakennelmia eikä teitä eikä siellä saisi tappaa, pyydystää tai hätyyttää eläimiä taikka ottaa tai vahingoittaa kasveja tahi näiden osia. Näistä säännöksistä säädetäisiin kuitenkin lähinnä luonnonsuojelualueen asianmukaisen hoidon ja käytön edellyttämiä poikkeuksia. Siten paikallisten asukkaiden harjoittamaa metsästystä ja kalastusta ei ole tarkoitus sanottavasti rajoittaa tähänastista enempää. Myöskään jokamiehenoikeuteen perustuvaa liikkumista ei rajoitettaisi.

Aluetta koskevat määräykset otetaan luonnonsuojelualueen järjestyssääntöön. Siihen

kuuluvat yhtäältä edellä tarkoitettussa asetuksessa annetut rauhoitusmääräykset ja toisaalta sellaiset määräykset, jotka valtio maanomistajana muutoinkin on oikeutettu ja velvollinen antamaan luonnonsuojelualueidensa käytöstä.

Tarkoitus on laatia hoito- ja käyttösuunnitelma Talaskankaan luonnonsuojelualan hoitamista ja sen käytön ohjaamista varten.

### 3. Voimaantulo

Laki ehdotetaan tulevaksi voimaan heti, kun se on hyväksytty ja vahvistettu.

Edellä esitetyn perusteella annetaan Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

## Laki

### Talaskankaan luonnonsuojelualueesta

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

#### 1 §

##### *Luonnonsuojelualan perustamistarkoitus*

Pohjois-Savon ja Kainuun rajoilla lähes luonnontilaisena ja erämaisena säilyneen metsä-, suo- ja pienvesistöluonnon suojelemiseksi ja uhanalaisten eliöiden elinpaikkojen säilyttämiseksi osana maamme luonnon monimuotoisuuden suojelua perustetaan valtion omistamille alueille luonnonsuojelulain (71/23) mukaisesti erityiseksi suojelualueeksi Talaskankaan luonnonsuojelualue, joka sijaitsee Sonkajärven, Vieremän ja Vuolijoen kunnissa. Alue palvelee myös luonnon- ja ympäristöntutkimusta sekä opetusta.

#### 2 §

##### *Luonnonsuojelualan sijainti ja rajat*

Talaskankaan luonnonsuojelualan pinta-ala on noin 3 500 hehtaaria ja sen rajat on merkitty punaisella katkoviivalla tämän lain liitteenä olevaan karttaan.

Luonnonsuojelualueesta muodostetaan kiinteistö noudattaen, mitä jakolaissa (604/51) säädetään.

Luonnonsuojelualue on merkittävä maaston siten, että riittävä määrä aluetta osoittavia tunnuskilpiä ja muita merkkejä sijoitetaan luonnonsuojelualueelle.

#### 3 §

##### *Haltuunotto-oikeus*

Luonnonsuojelua valvovalla viranomaisella ja luonnonsuojelualan vartijalla on oikeus ottaa haltuunsa metsästys-, keräily- tai muut välineet, joita on käytetty tai aiotaan käyttää vastoin luonnonsuojelualueella noudatettavia säännöksiä tai määräyksiä. Sama haltuunotto-oikeus koskee myös alueelta luvottomasti pyydettyjä eläimiä ja luvottomasti otettuja kasveja sekä kaikkea muuta sellaista, mitä luonnonsuojelualueelta on kielletty ottamasta tai siellä käyttämästä.

#### 4 §

##### *Alueen liittäminen luonnonsuojelualueeseen*

Sellainen valtion omistukseen siirtynyt alue, jonka käytöstä luonnonsuojelualan laajenusalueena on tehty päätös hankinnan tai saannon yhteydessä, luetaan kuuluvaksi luonnonsuojelualueeseen.

Luonnonsuojelualueeseen liitettäväksi hankittu alueella tulevat voimaan luonnonsuojelualan rauhoitussäännökset ja -määräykset, kun liittäminen on merkitty maa- tai kiinteistörekisteriin. Liitettävää aluetta koskevasta kiinteistömuodostuksesta on voimassa, mitä jakolaissa säädetään.

5 §

*Tarkemmat säännökset*

Tarkemmat säännökset tämän lain täytäntöönpanosta annetaan asetuksella.

6 §

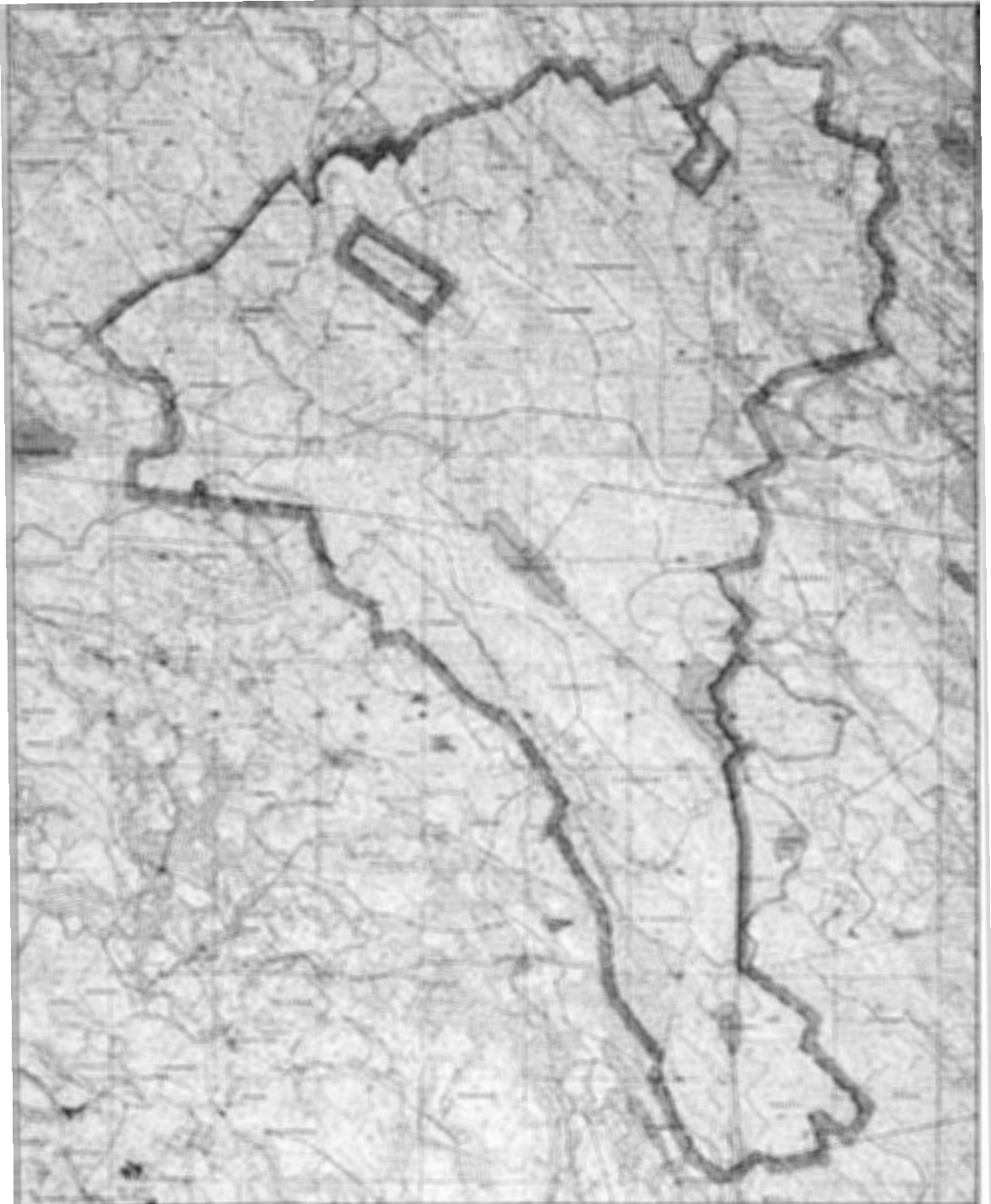
*Voimaantulo*

Tämä laki tulee voimaan \_\_\_\_\_ päivänä  
kuuta 19 \_\_\_\_\_ .

Helsingissä 3 päivänä joulukuuta 1993

**Tasavallan Presidentti**  
**MAUNO KOIVISTO**

Ministeri *Pirjo Rusanen*



**LIITE TALASKANKAAN LUONNONSUOJELUALUE**

Sotkajärvi, Vainemä ja Vuohijoki 3430 00, 3542 00

## Asetus

### Talaskankaan luonnonsuojelualueesta

Ympäristöministerin esittelystä säädetään 23 päivänä helmikuuta 1923 annetun luonnonsuojelulain (71/23) 2 §:n 2 momentin sekä Talaskankaan luonnonsuojelualueesta päivänä kuuta 19 annetun lain ( / ) 5 §:n nojalla:

#### 1 §

##### *Kiellot*

Talaskankaan luonnonsuojelualueella ei saa:

- 1) rakentaa rakennuksia, rakennelmia tai teitä;
- 2) ojittaa, ottaa maa-aineksia eikä muutoinkaan vahingoittaa maa- tai kallioperää;
- 3) ottaa taikka vahingoittaa puita, pensaita tai muita kasveja tai niiden osia;
- 4) tappaa, pyydystää tai hätyyttää luonnonvaraisia selkärankaisia eläimiä tai hävittää niiden pesiä eikä pyydystää tai kerätä selkärangattomia eläimiä; eikä
- 5) leiriytyä tai tehdä avotulta.

Luonnonsuojelualueella on kielletty muutkin toimet, jotka saattavat vaikuttaa epäedullisesti alueen luonnonoloihin, maisemaan taikka eläin- tai kasvilajien säilymiseen.

#### 2 §

##### *Sallitut toimet*

Talaskankaan luonnonsuojelualueella saa sen perustamistarkoitusta vaarantamatta:

- 1) harjoittaa sellaista luonnonhoitoa, jonka tarkoituksena on metsän tai muun luonnon biologisen monimuotoisuuden säilyttäminen tai luonnonmukaisen kehityksen palauttaminen;
- 2) rakentaa alueen hoitoa, valvontaa ja tutkimusta sekä yleisön opastamista, retkeilyä ja alueeseen tutustumista varten tarpeellisia rakennuksia, rakennelmia ja polkuja;
- 3) poimia marjoja ja ruokasieniä;
- 4) entistää, pitää kunnossa ja käyttää rakennuksia ja rakennelmia sekä kulkuväyliä;
- 5) ryhtyä pelastuspalvelun ja palontorjunnan vaatimiin toimiin; sekä

- 6) kartoittaa ja tehdä maanmittaustöitä.

Paikoissa, jotka on määrätty järjestyssäännössä, saa luonnonsuojelualueella leiriytyä tilapäisesti ja tehdä avotulen.

Luonnonhoidon alueista ja menetelmistä määrätään hoito- ja käyttösuunnitelmassa.

#### 3 §

##### *Metsähallituksen luvalla sallitut toimet*

Talaskankaan luonnonsuojelualueella voidaan sen perustamistarkoitusta vaarantamatta metsähallituksen luvalla:

- 1) tutkimusta tai muuta tieteellistä tarkoitusta taikka opetusta varten tappaa tai pyydystää eläimiä ja kerätä kasveja ja niiden osia, eläinten pesiä sekä kivennäisnäytteitä;
- 2) vähentää kasvi- tai eläinlajien yksilöiden lukumäärää, jos laji on lisääntynyt liikaa tai käynyt muuten vahingolliseksi;
- 3) metsästää hirveä ja pienriistaa sekä kalastaa;
- 4) tehdä geologisia tutkimuksia ja etsiä malmeja; sekä
- 5) pitää kunnossa sähkö- ja puhelinlinjoja sekä sähkö- ja puhelinlaitteita.

#### 4 §

##### *Hoito- ja käyttösuunnitelma*

Talaskankaan luonnonsuojelualueen hoitoa ja käyttöä varten on laadittava hoito- ja käyttösuunnitelma, jonka ympäristöministeriö vahvistaa.

#### 5 §

##### *Erityisiä säännöksiä*

Säännökset, joiden nojalla eräät toimet Ta-



laskankaan luonnonsuojelualueella sallitaan, eivät perusta laajempaa oikeutta kuin asianomaisella muuten on.

Ympäristöministeriö voi sallia muitakin kuin 2 ja 3 §:ssä tarkoitettuja toimia, jotka eivät ole ristiriidassa luonnonsuojelualan perustamistarkoituksen kanssa ja joita sen asianmukainen hoito tai käyttö edellyttää.

## 6 §

*Luonnonsuojelualan hallinta*

Talaskankaan luonnonsuojeluala on metsähallituksen hallinnassa ja hoidossa.

## 7 §

*Tarkemmat määräykset ja ohjeet*

Tarkemmat määräykset tämän asetuksen täytäntöönpanosta antaa tarvittaessa ympäristöministeriö.

Ohjeet Talaskankaan luonnonsuojelualan rajojen määrittämisestä antaa maanmittauslaitos.

## 8 §

*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan \_\_\_\_\_ päivänä  
kuuta 19 \_\_\_\_\_ .



**Hallituksen esitys Eduskunnalle Viron kanssa kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehdyn pöytäkirjan muuttamista koskevan sekakomitean päätöksen eräiden määräysten hyväksymisestä**

## ESITYKSEN PÄÄASIALLINEN SISÄLTÖ

Esityksessä ehdotetaan, että eduskunta hyväksyisi Helsingissä 8 päivänä lokakuuta 1993 Viron kanssa kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehdyn pöytäkirjan (SopS 105—106/1992) muuttamista koskevan Suomen ja Viron välisen seka-

komitean päätöksen nro 3/93. Päätöksellä muutetaan sanottua pöytäkirjaa perusmaataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden ja kalatuotteiden sekä eräiden alkuperäsääntöjen osalta.

## YLEISPERUSTELUT

### 1. Nykytila ja ehdotetut muutokset

Pöytäkirjalla on jatkettu tullittomuutta Suomen ja Viron välisessä kaupassa kaikkien teollisuustuotteiden (HS-ryhmät 25—97) osalta. Myöskään määrällisiä tuontirajoituksia ei teollisuustuotteiden kaupassa ole käytetty. Tähän asti pöytäkirjan tuotekatteen ulkopuolella olleiden maataloustuotteiden (HS-ryhmät 1—24) kohdalla noudatettavasta menettelystä on tarkoitus sopia pöytäkirjalla perustetun sekakomitean päätöksellä nro 3/93. Osapuolet ovat pöytäkirjassa sitoutuneet noudattamaan GATT-yleissopimuksen periaatteita ja määräyksiä keskinäisissä kauppasuhteissaan. GATTin periaatteiden mukaisesti vapaakauppasopimusten, johon tämäkin pöytäkirja kuuluu, tulisi kattaa merkittävä osuus kaupasta. Ne pyrkivät myös kaikin käytettävissä olevin keinoin edistämään kaupallis-taloudellista yhteistyötä. Sekakomitea käsittelee pöytäkirjan soveltamiseen liittyvät kysymykset muun muassa markkinahäiriötapauksissa ja voi esittää muutoksia pöytäkirjaan tilanteen sitä edellyttäessä. Päätöksellä muutetaan Viron kanssa kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista

väliaikaisista järjestelyistä tehtyä pöytäkirjaa perusmaataloustuotteiden, jalostettujen maataloustuotteiden ja kalatuotteiden sekä eräiden alkuperäsääntöjen osalta.

### 2. Esityksen vaikutukset

#### 2.1. Kauppapoliittiset vaikutukset

Suomen ja Viron välinen kauppa on suhteellisen vaatimatonta. Kuitenkin erityisesti Viron itsenäistymisen jälkeisinä vuosina vienti on kasvanut prosenttimäärisesti laskettuna huomattavasti. Suomen viennin arvo Viroon vuonna 1992 oli n. 898 milj. mk (0,8 %), josta maataloustuotteiden viennin arvo oli n. 44,5 milj. mk. Kokonaisvientä kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna n. 78,9 %. Viron tuonnin arvo Suomeen vuonna 1992 oli n. 546 milj. mk (0,6 %), josta maataloustuotteiden arvo oli noin 11 milj. mk. Viron kokonaistuonti Suomeen nousi edelliseen vuoteen verrattuna 59,3 %. Sekakomitean päätöksen nro 3/93 voimaansattamisen jälkeen päästään siihen kauppapoliittiseen tavoitteeseen, jonka Suomi asetti

Viron itsenäistyttyä uudelleen, t.s. tullittomuuden jatkumiseen pääosalta kauppaa.

## 2.2. Taloudelliset vaikutukset

Päätöksen tullessa voimaan Suomen tullitullit vähenevät jonkin verran. Koska Virolla puolestaan ei vielä ole käytössä tullitariffia sen käyttöönoton jälkeen Suomella on tullietu sanotun päätöksen perusteella Viron markkinoilla niihin maihin nähden, joilla ei vastaavaa sopimusta ole.

## 2.3. Organisaatio- ja henkilöstövaikutukset

Esityksellä ei ole organisatorisia vaikutuksia. Päätöksen aiheuttamista tehtävistä on tarkoitus huolehtia nykyisten organisaatioiden ja henkilöstön avulla.

## 3. Asian valmistelu

Pöytäkirja allekirjoitettiin Tallinnassa 13 päivänä helmikuuta 1992. Pöytäkirjalla perustettu Suomi-Viro-sekakomitean ensimmäinen kokous pidettiin Helsingissä 4 päivänä helmikuuta 1993, jolloin tehdyllä päätöksellä nro 2/93 sovittiin alkuperäsääntöjä koskevan liitteen muuttamisesta. Suomi-Viro-sekakomitea koontui Tallinnassa kuluvan vuoden maaliskuussa ja syyskuussa neuvottelemaan pöytäkirjan 2 artiklassa mainituista perusmaatalous-

tuotteista, jalostetuista maataloustuotteista ja kalatuotteista sekä eräistä alkuperäsääntöjä koskevista muutoksista. Sekakomitean päätös nro 3/93 allekirjoitettiin Helsingissä 8 päivänä lokakuuta 1993.

Päätöksestä on pyydetty lausunnot kauppa- ja teollisuusministeriöltä, maa- ja metsätalousministeriöltä, valtiovarainministeriöltä, kilpailuvirastolta sekä tullihallitukselta.

## 4. Muita esitykseen vaikuttavia seikkoja

Nyt käsiteltävänä oleva Suomen ja Viron välisen pöytäkirjan muutos saattaa sen vastamaan tuotekatteeltaan EFTA-maiden kolmansien maiden kanssa solmimia sopimuksia. Vuonna 1992 oli nyt kysymyksessä olevan tuonnin arvo (HS-ryhmät 1—24) Virosta Suomeen 38,2 miljoonaa markkaa. Tästä tulisi etuuskohtelun piiriin tuonti, jonka kokonaisarvo on 18,2 miljoonaa markkaa, mikä on 47,5 % maataloussektorin kokonaistuonnista. Suurin ryhmä ovat kalatuotteet, joiden tuonnin arvo oli vuonna 1992 noin 17,6 miljoonaa markkaa, jalostettujen maataloustuotteiden tuonnin arvo oli 241 000 markkaa ja perusmaataloustuotteiden 285 000 markkaa. Näin ollen voidaan todeta, että etuuskohtelun piiriin on tullut suurempi osa maataloussektorin kaupasta kuin muissa vastaavissa sopimuksissa, ja GATTin vaatimus sopimuksen kattavuudesta täyttyy varsin hyvin.

## YKSITYISKOHTAISET PERUSTELUT

### 1. Päätöksen sisältö

*1 artikla.* Artiklassa todetaan, että tuotekatteetta koskeva pöytäkirjan 2 artikla korvataan tässä artiklassa määrättyllä tekstillä, jolloin artiklan liitteissä mainitut maatalous- ja kalatuotteet tulevat sopimusjärjestelyjen piiriin.

*2 artikla.* Artiklan mukaan pöytäkirjan 5 artikla korvataan tämän artiklan sisältämällä tekstillä, jolla pöytäkirjan numeroimaton alkuperäsääntöliite määritellään V liitteeksi.

*3 artikla.* Artiklan mukaan pöytäkirjan 11 artiklan teksti korvataan tässä artiklassa määrättyllä tekstillä, jossa todetaan uusien liitteiden olevan osa sopimusta.

*4 artikla.* Artiklan mukaan sekakomitean päätöksellä 2/93 hyväksytyt alkuperäsäännöt numeroidaan uudelleen pöytäkirjan V liitteeksi.

*5 artikla.* Artiklassa määrätään pöytäkirjaan lisättävästä tekstistä. Kyseessä on tekninen, uusiin liitteisiin liittyvä muutos.

*6 artikla.* Artiklan mukaan tämän päätöksen

B lisäyksessä määrätty uudet alkuperäsäännöt lisätään pöytäkirjan V liitteen sisältämän II lisäyksen luettelon alkuperäsääntöihin.

7 artikla. Artikla koskee päätöksen voimaantuloa.

## 2. Voimaantulo

Päätös tulee voimaan valtiosisäistä hyväksymistä koskevien ilmoitusten vaihtamista seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

## 3. Eduskunnan suostumuksen tarpeellisuus

Päätös merkitsee poikkeusta tullitariffilain (660/87) mukaisiin tullien määriä koskeviin säännöksiin ja tuontimaksulain (1008/77) ja sen 4 pykälän muuttamisesta 18 päivänä kesäkuuta

1993 annetun lain (525/93) nojalla vahvistettuihin tuontimaksuihin, joten päätös kuuluu tältä osin lainsäädännön alaan.

Edellä olevan perusteella ja hallitusmuodon 33 §:n mukaisesti esitetään,

*että Eduskunta hyväksyisi ne Helsingissä 8 päivänä lokakuuta 1993 Suomen ja Viron välillä kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehdyn pöytäkirjan (SopS 105—106/1992) muuttamista koskevan Suomen ja Viron välisen sekakomitean päätöksen nro 3 määräykset, jotka vaativat Eduskunnan suostumuksen.*

Koska päätös sisältää määräyksiä, jotka kuuluvat lainsäädännön alaan, annetaan samalla Eduskunnan hyväksyttäväksi seuraava lakiehdotus:

## L a k i

Viron kanssa kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehdyn pöytäkirjan muuttamista koskevan sekakomitean päätöksen eräiden määräysten hyväksymisestä

Eduskunnan päätöksen mukaisesti säädetään:

### 1 §

Helsingissä 8 päivänä lokakuuta 1993 Suomen ja Viron välillä kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehdyn pöytäkirjan (SopS 105—106/1992) muuttamista koskevan Suomen ja Viron välisen sekakomitean päätöksen nro 3/93 määräykset ovat, mikäli ne kuuluvat lainsäädännön alaan, voimassa niin kuin siitä on sovittu.

### 2 §

Tullitariffin nimikkeisiin 08.09.40.12, 20.05.30.00 ja 20.09.80.10 kuuluvat tuotteet sisällytetään tariffikiintiöihin siinä järjestykses-

sä kuin tuotteita koskeva luovutusmääräys tai, milloin luovutusmääräystä ei käytetä, tullauspäätös vahvistetaan.

Tullihallitus antaa tarvittaessa tarkempia määräyksiä 1 momentissa mainittuihin tariffikiintiöihin sovellettavasta menettelystä.

### 3 §

Tarkempia säännöksiä tämän lain täytäntöönpanosta annetaan tarvittaessa asetuksella.

### 4 §

Tämä laki tulee voimaan asetuksella säädettävänä ajankohtana.

Helsingissä 10 päivänä joulukuuta 1993

**Tasavallan Presidentti**

**MAUNO KOIVISTO**

*Ministeri Pertti Salolainen*

## Suomi—Viro -sekakomitean

## PÄÄTÖS N:O 3/93

jolla muutetaan Suomen tasavallan hallituksen ja Viron tasavallan hallituksen välillä kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehtyä pöytäkirjaa.

Sekakomitea,

joka ottaa huomioon Suomen tasavallan hallituksen ja Viron tasavallan hallituksen välillä kauppaa ja taloudellista yhteistyötä koskevista väliaikaisista järjestelyistä tehdyn pöytäkirjan (jäljempänä pöytäkirja), ja erityisesti sen 2 ja 9 artiklan,

on päättänyt:

## 1 artikla

Pöytäkirjan 2 artiklan teksti korvataan seuraavalla tekstillä:

## ”2 artikla

1. Pöytäkirjaa sovelletaan seuraaviin tuotteisiin, jotka ovat Suomen tai Viron alkuperätuotteita:

a) harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän (jäljempänä harmonoitu järjestelmä tai HS) 25.—97. ryhmiin kuuluviin tuotteisiin;

b) I liitteessä mainittuihin tuotteisiin kyseisessä liitteessä määrättyt järjestelyt asianmukaisesti huomioon ottaen;

(c) kalaan ja muihin meren tuotteisiin kuten II liitteessä määrätään.

Harmonoidun järjestelmän 1.—24. ryhmiin kuuluviin eräisiin tuotteisiin sovellettava kohdeltu on III liitteessä.

2. Tähän pöytäkirjaan perustuvassa osapuolten välisessä kaupassa ei sovelleta:

(a) tulleja eikä vaikutukseltaan vastaavia maksuja, eikä

(b) määrällisiä rajoituksia eikä vaikutuksel-

## DECISION NO. 3/93

of the Joint Committee between Finland and Estonia amending the Protocol regarding temporary arrangements on trade and economic co-operation between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia.

The Joint Committee,

having regard to the Protocol regarding temporary arrangements on trade and economic co-operation between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia (hereinafter referred to as the Protocol), and in particular to Articles 2 and 9 thereof,

has decided:

## Article 1

The text of Article 2 of the Protocol shall be replaced by the following text:

## ”Article 2

1. The Protocol shall apply:

(a) to products falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonized Commodity Description and Coding System (hereinafter referred to as the Harmonized System or H.S.);

(b) to products specified in Annex I, with due regard to the arrangements provided for in that Annex;

(c) to fish and other marine products as provided for in Annex II;

originating in Finland or Estonia.

The treatment applicable to certain products of Chapters 1 to 24 of the Harmonized System is contained in Annex III.

2. The trade between the Parties covered by this Protocol shall be conducted free of:

(a) customs duties and charges having equivalent effect, and

(b) quantitative restrictions or measures ha-

taan vastaavia toimenpiteitä, jollei IV liitteestä muuta johdu.”

#### 2 artikla

Pöytäkirjan 5 artiklan teksti korvataan seuraavalla tekstillä:

”Tämän pöytäkirjan V liitteessä esitetään alkuperäsäännöt.”

#### 3 artikla

11 artiklan teksti korvataan seuraavalla tekstillä:

”Tämän pöytäkirjan liitteet ovat sen erottamaton osa.”

#### 4 artikla

Pöytäkirjan liite, joka sisältää sekakomitean päätöksellä 2/93 hyväksytyt alkuperäsäännöt, numeroidaan uudelleen pöytäkirjan V liitteeksi.

#### 5 artikla

Tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettujen I-IV liitteiden tekstit ovat tämän päätöksen A lisäyksessä.

#### 6 artikla

Tämän päätöksen B lisäyksessä esitetyt uudet alkuperäsäännöt lisätään pöytäkirjan alkuperäsääntöjä koskevan V liitteen II lisäyksen luetteloon.

#### 7 artikla

Tämä päätös edellyttää kummankin osapuolen hyväksymistä niiden omien menettelytapojen mukaisesti. Päätös tulee voimaan päätöksen hyväksymisen vahvistavien diplomaattisten noottien vaihtoa seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tehty Helsingissä 8 päivänä lokakuuta 1993 kahtena englanninkielisensä kappaleena, joista molemmat ovat yhtä todistusvoimaiset.

Suomen tasavallan hallituksen  
puolesta

*Antti Satuli*

Viron tasavallan hallituksen  
puolesta

*Priit Kolbre*

ving equivalent effect, except as provided for in Annex IV.”

#### Article 2

The text of Article 5 of the Protocol shall be replaced by the following text:

”Annex V to this Protocol lays down the rules of origin”.

#### Article 3

The text of Article 11 shall be replaced by the following text:

”The Annexes to this Protocol shall form an integral part thereof”.

#### Article 4

The Annex to the Protocol containing the rules of origin adopted by Joint Committee Decision 2/93 shall be renumbered Annex V to the Protocol.

#### Article 5

The texts of Annexes I to IV referred to in Article 1 of this Decision are set out in the Appendix A to this Decision.

#### Article 6

New rules of origin, as set out in Appendix B to this Decision, shall be added to the list in Appendix II of the rules of origin contained in Annex V to the Protocol.

#### Article 7

This Decision will be subject to approval by the Parties in accordance with their own procedures. The Decision shall enter into force on the first day of the second month following the exchange of diplomatic notes confirming the approval by each Party of this Decision.

Done at Helsinki on 8 October 1993 in duplicate in the English language, both texts being equally authentic.

For the Government of  
the Republic of Finland

*Antti Satuli*

For the Government of  
the Republic of Estonia

*Priit Kolbre*



**A Lisäys Suomi-Viro -sekakomitean päätökseen  
n:o 3/93**

**I LIITE**

**2 artiklan 1 b) kappaleessa tarkoitetuista  
tuotteista**

**1 artikla**

Suomi antaa Virolle I taulukossa mainitut myönnytykset. Viro antaa Suomelle II taulukossa mainitut myönnytykset.

**2 artikla**

Viron Suomelle antamien myönnytysten tulee vastata Suomen Virolle antamia myönnytyksiä, ja ne vahvistetaan, kun Viro ottaa käyttöön tullitariffin.

**3 artikla**

1. Jotta tämän liitteen tarkoitamiin tuotteisiin sisältyvien maatalousraaka-aineiden kustannuserot voidaankin ottaa huomioon, sopimus ei estä:

- i) kantamasta muuttuvaa maksuosaa tai kiinteää maksua tuonnin yhteydessä tai soveltamasta sisäisiä hinnantasaustoimenpiteitä;
- ii) soveltamasta toimenpiteitä viennin yhteydessä.

2. Hinnantasaustoimenpiteet eivät saa ylittää kyseisiin tuotteisiin sisältyvien maatalousraaka-aineiden kotimaisen ja maailmanmarkkinahinnan välistä eroa.

3. Viro tiedottaa Suomelle aikaisessa vaiheessa kaikista päätöksistä ottaa käyttöön hinnantasaustajärjestelmä jalostettuihin tuotteisiin sisältyvien maataloustuotteiden välisten kustannuserojen huomioon ottamiseksi.

4. Suomi ja Viro ilmoittavat toisilleen kaikesta tämän artiklan mukaisesti sovellettavista hinnantasaustoimenpiteistä.

**Appendix A to decision no. 3/93 of the Joint  
Committee between Finland and Estonia**

**ANNEX I**

**Concerning products referred to in  
paragraph 1 (b) of article 2**

**Article 1**

Finland shall grant to Estonia the concessions specified in Table I. Estonia shall grant to Finland the concessions specified in Table II.

**Article 2**

The concessions to be granted by Estonia to Finland shall be equivalent to those granted by Finland to Estonia, and they shall be established when Estonia introduces a customs tariff.

**Article 3**

1. In order to take account of differences in the cost of the agricultural raw materials incorporated in the goods covered by this Annex, the Protocol does not preclude:

- (i) the levying, upon import, of a variable component or fixed amount, or the application of internal price compensation measures;
- (ii) the application of measures adopted upon export.

2. The price compensation measures shall not exceed the differences between the domestic price and the world market price of the agricultural raw materials incorporated in the goods concerned.

3. Estonia shall inform Finland at an early stage of any decision to introduce a system of price compensation to take account of differences in the cost of agricultural products incorporated in the processed products.

4. Finland and Estonia shall notify each other of all price compensation measures applied under this Article.

## I LIITTEEN I TAULUKKO

SUOMI<sup>1)</sup>

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
04.03	Kirnupiimä, viili, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito tai kerma, myös tiivistetty tai maustettu tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta, hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä:	
0403.10	— jogurtti:	
10:stä	— — maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	mo
0403.90	— muu:	
90:stä	— — maustettu tai lisättyä hedelmää, pähkinää tai kaakaota sisältävä	mo
07.10	Jäädytetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	
0710.40	— makea- eli sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	mo
07.11	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoketai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulu-tukseen soveltumattomina:	
0711.90	— muut kasvikset; kasvissekoitukset:	
90:stä	— — makea- eli sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	mo
15.19	Teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt; teolliset rasva-alkoholit:	
	— teolliset monokarboksyylirasvahapot; puhdistuksessa saadut happamat öljyt:	
1519.13	— — mäntyöljyrasvahapot	vapaa
17.02	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi, jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoi-nen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:	
1702.50	— kemiallisesti puhdas fruktoosi	mo
1702.90	— muut, myös inverttisokeri:	
90:stä	— — kemiallisesti puhdas maltoosi	vapaa
17.04	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkosuklaa)	mo
18.06	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät ravintovalmisteet	mo
19.01	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyk-sestä tai mallasuutteesta tehdyt ravintovalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakao-jauhetta tai joissa sitä on alle 50 % painosta; muualle kuulumattomat nimikkeiden 04.01—04.04 tuotteista tehdyt ravintovalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakao-jauhetta tai joissa sitä on alle 10 % painosta:	
1901.10	— pikkulapsille tarkoitettavat valmisteet vähittäismyyntipakkauksissa:	
	— — nimikkeiden 04.01—04.04 tuotteista tehdyt valmisteet	mo
	— — muut	0,50 mk/kg+mo

<sup>1)</sup> Jos tässä taulukossa ei ole viittausta muuttuvaan maksuosaan, Suomi varaa oikeuden korvata maatalousraaka-aineiden hintaerot tarvittaessa muuttuvalla maksuosalla.

<sup>2)</sup> mo = muuttuva osa

TABLE I ANNEX I  
FINLAND<sup>1)</sup>

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
04.03	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa:	
0403.10 ex 10	— Yogurt: — — Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	vc
0403.90 ex 90	— Other: — — Flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	vc
07.10	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen:	
0710.40	— Sweet corn ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	vc
07.11	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption:	
0711.90 ex 90	— Other vegetables; mixtures of vegetables: — — Sweet corn ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	vc
15.19	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols: — Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining:	
1519.13	— — Tall oil fatty acids	free
17.02	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:	
1702.50	— Chemically pure fructose	vc
1702.90 ex 90	— Other, including invert sugar: — — Chemically pure maltose	free
17.04	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	vc
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa	vc
19.01	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 50 %, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04, not containing cocoa powder or containing cocoa powder in a proportion by weight of less than 10 %, not elsewhere specified or included:	
1901.10	— Preparations for infant use, put up for retail sale: — — Preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04 — — Other	vc 0.50 mk/kg+vc

<sup>1)</sup> In the event of no reference being made in this table to a variable component, Finland reserves the right, where appropriate, to compensate for the differences in the price of basic agricultural products by means of a variable component.

<sup>2)</sup> vc = variable component

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
1901.20	— seokset ja taikinat nimikkeeseen 19.05 leipomatuotteiden valmistukseen: — — nimikkeiden 04.01—04.04 tuotteista tehdyt valmisteet — — muut	mo 0,50 mk/kg+mo
1901.90	— muut: — — mallasuute — — nimikkeiden 04.01—04.04 tuotteista tehdyt valmisteet — — muut	mo mo 0,50 mk/kg+mo
19.02	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu: — kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	
1902.11	— — munaa sisältävät	0,50 mk/kg+mo
1902.19	— — muut	0,50 mk/kg+mo
1902.20 20:stä	— täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut: — — muut kuin yli 20 % painosta makkaraa, lihaa, muita eläimenosia, verta, kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia tai mitä tahansa näitä yhdessä sisältävät	mo
1902.30	— muut makaronivalmisteet	mo
1902.40	— couscous	0,50 mk/kg+mo
19.03	Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjäminä tai niiden kaltaisessa muodossa	vapaa
19.04	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt ravintovalmisteet (esim. maissihiutaleet); esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsiniä	mo
19.05	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet:	
1905.10	— näkkileipä	mo
1905.20	— maustekakut	mo
1905.30	— makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit	mo
1905.40	— korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet	mo
1905.90	— muut: — — gluteenileipä ja happamaton leipä (matzos) — — muu ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 % ja rasvaa enintään 5 % kuivapainosta — — ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet — — muut	mo 0,45 mk/kg+mo vapaa mo
20.01	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001.90 90:stä	— muut: — — makea- eli sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	mo
20.04	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt:	
2004.10 10:stä	— perunat: — — hienoina tai karkeina jauhoina tai hiutaleina	0,50 mk/kg+mo

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
1901.20	— Mixes and doughs for the preparation of bakers wares of heading No. 19.05: — — Preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04 — — Other	vc 0.50 mk/kg+vc
1901.90	— Other: — — Malt extract — — Preparations of goods of headings Nos. 04.01 to 04.04 — — Other	vc vc 0.50 mk/kg+vc
19.02	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared: — Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared:	
1902.11	— — Containing eggs	0.50 mk/kg+vc
1902.19	— — Other	0.50 mk/kg+vc
1902.20 ex 20	— Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared: — — Other than products containing more than 20% by weight of sausages, meat, meat offal, blood, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates or any combination thereof	vc
1902.30	— Other pasta	vc
1902.40	— Couscous	0.50 mk/kg+vc
19.03	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	free
19.04	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals, other than maize (corn), in grain form, pre-cooked or otherwise prepared	vc
19.05	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products:	
1905.10	— Crispbread	vc
1905.20	— Gingerbread and the like	vc
1905.30	— Sweet biscuits; waffles and wafers	vc
1905.40	— Rusks, toasted bread and similar toasted products	vc
1905.90	— Other: — — Gluten bread and unleavened bread (matzos) — — Other bread, not containing added honey, eggs, cheese or fruit, and containing by weight in the dry matter state not more than 5% of sugar and not more than 5% of fat — — Communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products — — Other	vc 0.45 mk/kg+vc free vc
20.01	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid:	
2001.90 ex 90	— Other: — — Sweet corn ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	vc
20.04	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen:	
2004.10 ex 10	— Potatoes: — — In the form of flour, meal or flakes	0.50 mk/kg+vc

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
2004.90 90:stä	— muut kasvikset sekä kasvissekoitukset: — — makea- eli sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	mo
20.05	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilöttyt muut kasvikset, jäädyttämättömät:	
2005.20 20:stä	— perunat: — — hienoina tai karkeina jauhoina tai hiutaleina	0,50 mk/kg+mo
2005.80	— makea- eli sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	mo
20.08	Muulla tavalla valmistetut tai säilöttyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat: — pähkinät, maapähkinät ja muut siemenet, myös näiden sekoitukset:	
2008.11 11:stä	— — maapähkinät: — — — maapähkinävoi	mo
2008.19 19:stä	— — muut, myös sekoitukset: — — — viljansiemeniin perustuvat valmisteet — muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008.19 kuuluvat:	mo
2008.99 99:stä	— — muut: — — — maissi, muu kuin makea- eli sokerimaissi ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), lisättyä alkoholia tai lisättyä sokeria sisältämätön	mo
21.01	Kahvi-, tee- ja mateeuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin tai kahviin, teehen tai mateehen perustuvat valmisteet; paahdettu sikurijuuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet:	
2101.10 10:stä	— kahviuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai kahviin perustuvat valmisteet: — — kahviin perustuvat valmisteet	mo
2101.20 20:stä	— tee- ja mateeuutteet, -esanssit ja -tiivisteet sekä näihin tuotteisiin, esansseihin tai tiivisteisiin tai teehen tai mateehen perustuvat valmisteet: — — teehen tai mateehen perustuvat valmisteet	mo
2101.30 30:stä	— paahdettu sikurijuuri ja muut paahdetut kahvinkorvikkeet sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet: — — paahdetut kahvinkorvikkeet (paitsi paahdettu sikurijuuri) sekä niiden uutteen, esanssit ja tiivisteet	vapaa
21.02	Hiiva (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 30.02 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	
2102.20 20:stä	— kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit: — — kuollut eli inaktiivinen hiiva	vapaa
21.03	Kastikkeet ja valmisteet niitä varten; maustamisvalmisteita olevat sekoitukset; sinappijauho ja valmistettu sinappi:	
2103.10	— soijakastike	mo
2103.20	— tomaattiketsuppi ja muut tomaattikastikkeet	mo
2103.90 90:stä	— muut: — — muut (paitsi nestemäinen "mango chutney")	mo
21.04	Keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten; homogenoidut ravintovalmisteseokset:	
2104.10	— keitot ja liemet sekä valmisteet niitä varten	mo

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
2004.90 ex 90	— Other vegetables and mixtures of vegetables: — — Sweet corn ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	vc
20.05	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen:	
2005.20 ex 20	— Potatoes: — — In the form of flour, meal or flakes	0.50 mk/kg+vc
2005.80	— Sweet corn ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )	vc
20.08	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included: — Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together:	
2008.11 ex 11	— — Ground-nuts: — — — Peanut butter	vc
2008.19 ex 19	— — Other, including mixtures: — — — Preparations based on cereal seeds — Other, including mixtures other than those of subheading 2008.19:	vc
2008.99 ex 99	— — Other: — — — Maize (corn) other than sweet corn ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> ), not containing added spirit or sugar	vc
21.01	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof:	
2101.10 ex 10	— Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee: — — Preparations with a basis of coffee	vc
2101.20 ex 20	— Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté: — — Preparations with a basis of tea or maté	vc
2101.30 ex 30	— Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof: — — Roasted coffee substitutes (excluding roasted chicory), and extracts, essences and concentrates thereof	free
21.02	Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading No. 30.02); prepared baking powders:	
2102.20 ex 20	— Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead: — — Inactive yeasts	free
21.03	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:	
2103.10	— Soya sauce	vc
2103.20	— Tomato ketchup and other tomato sauces	vc
2103.90 ex 90	— Other: — — Other (excluding liquid mango chutney)	vc
21.04	Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations:	
2104.10	— Soups and broths and preparations therefor	vc

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
21.05	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät: — rasvaa sisältävä jäätelö — muut	1 mk/kg+mo mo
21.06	Muualle kuulumattomat ravintovalmisteet:	
2106.10	— proteiinitäviivisteet ja teksturoidut proteiiniaineet	mo
2106.90 90:stä	— muut: — — muut (paitsi rasvaemulsiot ja niiden kaltaiset valmisteet, yli 15 % painosta maitorasvaa sisältävät, ja lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisii- rapit)	mo
22.02	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 20.09 hedelmä- ja kasvismehut:	
2202.10 10:stä	— vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu: — — sokeria (sakkaroosia tai inverttisokeria) sisältävä	mo
2202.90 90:stä	— muut: — — maitoa tai maitorasvaa sisältävät — — muut:	mo
90:stä	— — — sokeria (sakkaroosia tai inverttisokeria) sisältävät	mo
22.03	Mallasjuomat	mo
22.05	Vermutti ja muu tuoreista rypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla	vapaa
22.08	Denaturoimaton etyylialkoholi, alkoholipitoisuus alle 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat; alkoholipitoiset valmisteet, jollaisia käytetään juomien valmistukseen:	
2208.90 90:stä	— muut: — — liköörit, katkerot, punssi ja muut niiden kaltaiset alkoholipitoiset juomat, muna tai munankeltuaista ja/tai sokeria (sakkaroosia tai inverttisokeria) sisältävät	mo
29.05	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset: — muut moniarvoiset alkoholit:	
2905.43	— — mannitoli	mo
2905.44	— — D-glusitoli (sorbitoli)	mo
29.15	Tyydyttyt asykliset monokarbonsyylit sekä niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset: — muurahaishappo, sen suolat ja esterit:	
2915.13 13:sta	— — muurahaishapon esterit: — — — mannitoli- ja sorbitoliesterit	vapaa
2915.39 39:stä	— — — etikkahapon esterit: — — — muut: — — — mannitoli- ja sorbitoliesterit	vapaa
2915.90 90:stä	— muut: — — mannitoli- ja sorbitoliesterit	vapaa
29.16	Tyydyttämättömät asykliset monokarbonsyylit, sykliset monokarbonsyylit, niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	



HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
21.05	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa:	
	— Ice cream containing fat	1 mk/kg+vc
	— Other	vc
21.06	Food preparations not elsewhere specified or included:	
2106.10	— Protein concentrates and textured protein substances	vc
2106.90	— Other:	
ex 90	— — Other (excluding fat emulsions and similar preparations containing more than 15% by weight of milkfats and sugar syrups containing added flavouring or colouring matter)	vc
22.02	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No. 20.09:	
2202.10	— Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured:	
ex 10	— — Containing sugar (sucrose or invert sugar)	vc
2202.90	— Other:	
ex 90	— — Containing milk or milkfats	vc
ex 90	— — Other:	
ex 90	— — — Containing sugar (sucrose or invert sugar)	vc
22.03	Beer made from malt	vc
22.05	Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances	free
22.08	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages:	
2208.90	— Other:	
ex 90	— — Liqueurs, bitters, punch and other similar spirituous beverages containing eggs or egg yolks and/or sugar (sucrose or invert sugar)	vc
29.05	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:	
	— Other polyhydric alcohols:	
2905.43	— — Mannitol	vc
2905.44	— — D-glucitol (sorbitol)	vc
29.15	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:	
	— Formic acid, its salts and esters:	
2915.13	— — Esters of formic acid:	
ex 13	— — — Esters with mannitol or sorbitol	free
	— Esters of acetic acid:	
2915.39	— — Other:	
ex 39	— — — Esters with mannitol or sorbitol	free
2915.90	— Other:	
ex 90	— — Esters with mannitol or sorbitol	free
29.16	Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, cyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:	

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
	— tyydyttämättömät asykliset monokarbonsyilihapot, niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot sekä niiden johdannaiset:	
2916.19	— — muut:	
19:stä	— — — mannitoli- ja sorbitoliesterit	vapaa
29.17	Polykarbonsyilihapot, niiden anhydritit, halogeenit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	— asykliset polykarbonsyilihapot, niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot sekä niiden johdannaiset:	
2917.19	— — muut:	
19:stä	— — — itakonihappo, sen suolat ja esterit	vapaa
29.18	Muita happifunktioita sisältävät karbonsyilihapot sekä niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot; niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	— karbonsyilihapot, jotka sisältävät alkoholifunktion, mutta eivät muita happifunktioita, niiden anhydritit, halogenidit, peroksidit ja peroksihapot sekä niiden johdannaiset:	
2918.11	— — maitohappo, sen suolat ja esterit	vapaa
2918.14	— — sitruunahappo	vapaa
2918.15	— — sitruunahapon suolat ja esterit	vapaa
2918.19	— — muut:	
	— — — glyseroli-happo, glykoli-happo, sokerihappo, isosokerihappo, heptasokerihappo, niiden suolat ja esterit	vapaa
29.32	Heterosykliset yhdisteet, jotka sisältävät ainoastaan happiheteroatomien tai -atomeja:	
	— yhdisteet, joiden rakenne sisältää fuusioimattoman furanirenkaan (myös hydraturun):	
2932.19	— — muut:	
19:stä	— — — mannitolin ja sorbitolin anhydritit, lukuun ottamatta maltolia ja isomaltolia	vapaa
2932.90	— muut:	
90:stä	— — alfa-D-glukosidi	vapaa
90:stä	— — mannitolin ja sorbitolin anhydritit, lukuun ottamatta maltolia ja isomaltolia	vapaa
29.40	Kemiallisesti puhtaat sokerit, muut kuin sakkaroosi, laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi; sokericetterit ja sokeriesterit sekä niiden suolat, ei kuitenkaan nimikkeiden 29.37, 29.38 ja 29.39 tuotteet:	
29.40:stä	— sorboosi, sen suolat ja esterit	vapaa
29.41	Antibiootit:	
2941.10	— penisilliinit ja niiden penisillaanihapporakenteiset johdannaiset; niiden suolat	vapaa
30.01	Organoterapeuttiseen käyttöön tarkoitettut kuivatut rauhaset ja muut elimet, myös jauhetut; organoterapeuttiseen käyttöön tarkoitettujen rauhasien tai muiden elinten tai niiden eritteiden uutteen; hepariini ja sen suolat; muut terapeuttista tai ennakolta ehkäisevää käyttöä varten valmistetut ihmis- ja eläinaineet, muualle kuulumattomat:	
3001.90	— muut:	
90:stä	— — hepariini ja sen suolat	vapaa
35.01	Kaseiini, kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset; kaseiiniliimat:	

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
	— Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:	
2916.19 ex 19	— — Other: — — — Esters with mannitol or sorbitol	free
29.17	Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: — Acyclic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:	
2917.19 ex 19	— — — Other: — — — — Itaconic acid, its salts and esters	free
29.18	Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: — Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:	
2918.11	— — Lactic acid, its salts and esters	free
2918.14	— — Citric acid	free
2918.15	— — Salts and esters of citric acid	free
2918.19	— — — Other: — — — — Glyceric acid, glycolic acid, saccharic acid, isosaccharic acid, heptasaccharic acid, their salts and esters	free
29.32	Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only:  — Compounds containing an unfused furan ring(whether or not hydrogenated) in the structure:	
2932.19 ex 19	— — — Other: — — — — Anhydrous mannitol and sorbitol compounds, excluding maltol and isomaltol	free
2932.90 ex 90 ex 90	— Other: — — Alfa-Methylglucosides — — — Anhydrous mannitol and sorbitol compounds, excluding maltol and isomaltol	free free free
29.40	Sugars, chemically pure, other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading No. 29.37, 29.38 or 29.39:	
ex 29.40	— Sorbose, its salts and esters	free
29.41	Antibiotics:	
2941.10	— Penicillins and their derivatives with a penicillanic acid structure; salts thereof	free
30.01	Glands and other organs for organotherapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organotherapeutic uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included:	
3001.90 ex 90	— Other: — — Heparin and its salts	free
35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues:	

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
3501.10	— Kaseiini	vapaa
3501.90	— muut:	
90:stä	— — kaseinaatit ja muut kaseiinijohdannaiset	25 % vähin tulli 0,30 mk/kg+mo
90:stä	— — kaseiiniliimat	vapaa
35.05	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelyksen, dekstriinin tai muuhun modifioituun tärkkelyksen perustuvat liimat ja liisterit	vapaa
35.06	Valmistetut liimat ja liisterit, muualle kuulumattomat; liimana tai liisterinä käytettäväksi soveltuvat tuotteet, liimana tai liisterinä myytävissä, enintään 1 kg netto painavissa vähittäismyyntipakkauksissa:	
3506.10	— liimana tai liisterinä käytettäväksi soveltuvat tuotteet, liimana tai liisterinä myytävissä, enintään 1 kg netto painavissa vähittäismyyntipakkauksissa:	
10:stä	— — natriumsilikaatin emulsioihin tai hartsiemulsioihin perustuvat	vapaa
	— muut:	
3506.99	— — muut:	
99:stä	— — — natriumsilikaatin emulsioihin tai hartsiemulsioihin perustuvat	vapaa
35.07	Entsyymit; muualle kuulumattomat entsyymivalmisteet:	
3507.90	— muut:	
90:stä	— — ravintoaineita sisältävät entsyymivalmisteet	mo
38.09	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liistausaineet ja peittäusaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:	
3809.10	— tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat	vapaa
	— muut:	
3809.91	— — jollaisia käytetään tekstiili- tai sen kaltaisessa teollisuudessa:	
91:stä	— — — tärkkelystä tai tärkkelyksestä saatuja tuotteita sisältävät	vapaa
3809.92	— — jollaisia käytetään paperi- tai sen kaltaisessa teollisuudessa:	
92:stä	— — — tärkkelystä tai tärkkelyksestä saatuja tuotteita sisältävät	vapaa
3809.93	— — jollaisia käytetään nahka- tai sen kaltaisessa teollisuudessa:	
93:stä	— — — tärkkelystä tai tärkkelyksestä saatuja tuotteita sisältävät	vapaa
38.23	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian ja siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian ja siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	
3823.10	— valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten:	
10:stä	— — tekohartseihin perustuvat	vapaa
3823.60	— sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905.44 kuuluva	vapaa
3823.90	— muut:	
90:stä	— — raaka kalsiumsitraatti	vapaa
90:stä	— — sorbitolin krakkauksessa syntyvät tuotteet	vapaa
39.11	Maaöljyhartsit, kumaroni-indeeni-hartsit, polyterpeenit, polysulfidit, polysulfonit ja muut tämän ryhmän huomautuksessa 3 mainitut tuotteet, muualle kuulumattomat, alkumuodossa:	

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
3501.10	— Casein	free
3501.90 ex 90	— Other: — — Caseinates and other casein derivatives	25% with a min. of 0.30 mk/kg+vc
ex 90	— — Casein glues	free
35.05	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinized or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches	free
35.06	Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg:	
3506.10 ex 10	— Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg: — — With a basis of sodium silicate emulsion or of resin emulsions	free
3506.99 ex 99	— Other: — — — With a basis of sodium silicate emulsion or of resin emulsions	free
35.07	Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included:	
3507.90 ex 90	— Other: — — Prepared enzymes containing foodstuffs	vc
38.09	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included:	
3809.10	— With a basis of amylaceous substances — Other:	free
3809.91 ex 91	— — — Of a kind used in the textile or like industries: — — — — Containing starch or products derived from starch	free
3809.92 ex 92	— — — Of a kind used in the paper or like industries: — — — — Containing starch or products derived from starch	free
3809.93 ex 93	— — — Of a kind used in the leather or like industries: — — — — Containing starch or products derived from starch	free
38.23	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:	
3823.10 ex 10	— Prepared binders for foundry moulds or cores: — — Based on synthetic resins	free
3823.60	— Sorbitol other than that of subheading 2905.44	free
3823.90 ex 90 ex 90	— Other: — — Crude calcium citrate — — Products of sorbitol cracking	free free
39.11	Petroleum resins, coumarone-indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in Note 3 to this Chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms:	

HS-nimike	Tavara	Tulli <sup>2)</sup>
3911.10	— maaöljyhartsit, kumaroni-, indeeni- tai kumaroni-indeeni-hartsit ja polyterpeenit:	
10:stä	— — hartsiemulsioihin perustuvat liimat	vapaa
3911.90	— muut:	
90:stä	— — hartsiemulsioihin perustuvat liimat	vapaa
39.13	Luonnonpolymeerit (esim. algiinihappo) ja muunnetut luonnonpolymeerit (esim. kovetetut valkuaisaineet ja luonnonkumin kemialliset johdannaiset), muualle kuulumattomat, alkumuodossa:	
3913.90	— muut:	
90:stä	— — muut (lukuun ottamatta kovetettuja valkuaisaineita ja luonnonkumin kemiallisia johdannaisia)	vapaa

## I LIITTEEN II TAULUKKO

### VIRO

(Luettelosta sovitaan kun Viro ottaa käyttöön tullitariffin).

HS Heading No.	Description of products	Rate of duty <sup>2)</sup>
3911.10 ex 10	--- Petroleum resins, coumarone, indene or coumarone-indene resins and polyterpenes: --- Adhesives with a basis of resin emulsions	free
3911.90 ex 90	--- Other: --- Adhesives with a basis of resin emulsions	free
39.13	Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms:	
3913.90 ex 90	--- Other: --- Other (excluding hardened proteins and chemical derivatives of natural rubber)	free

**TABLE II TO ANNEX I  
ESTONIA**

(List to be agreed upon when Estonia introduces a customs tariff).